

VERGABEBEKANNTMACHUNG (UNTER EU-SCHWELLENWERT)

BAULEISTUNGEN
 LIEFERUNG
 DIENSTLEISTUNG

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

| | | |
|---|-------------------------------|-------------------------|
| Offizielle Bezeichnung : Gemeinde Gais | | |
| Postanschrift: Ulrich-von-Taufers-Str. 5 | | |
| Stadt: Gais | Postleitzahl: 39030 | Land: Italien |
| Kontaktstelle(n): Gemeinde Gais Bearbeiter | | Telefon: |
| E-Mail: info@gais.eu | | Fax: |
| Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http:// Adresse des Beschafferprofils (URL): http:// | | |
| Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: <div style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)</div> | | |
| Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: <div style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)</div> | | |
| Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: <div style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)</div> | | |

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

| | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Zentrale Ebene | <input type="checkbox"/> Regionale/lokale Ebene | <input type="checkbox"/> EU-Institutionen |
| <input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts | <input checked="" type="checkbox"/> Andere: | |

ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

| II.1.1) Bezeichnung des Auftrags | | |
|--|--|---|
| Pachtvertrag zur Führung eines gastgewerblichen Betriebes samt Nebentätigkeiten in der Liegenschaft „Sportgebäude Uttenheim“ | | |
| II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung | | |
| (bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht) | | |
| (a) Bauleistung <input type="checkbox"/> | (b) Lieferung <input type="checkbox"/> | (c) Dienstleistung <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ausführung Planung und Ausführung Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers | <input type="checkbox"/> Kauf <input type="checkbox"/> Leasing <input type="checkbox"/> Miete <input type="checkbox"/> Mietkauf <input type="checkbox"/> Eine Kombination davon | <input type="checkbox"/> Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="text" value=""/> <input type="text" value="1"/> <input type="checkbox"/> (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Hauptort der Dienstleistung: | Hauptlieferort: | Hauptausführungsort: Sportgebäude Uttenheim in der Sport- und Erholungszone Uttenheim |
| NUTS-Code: <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="T"/> <input type="text" value="H"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> | | |
| II.1.3) Beschreibung / Gegenstand des Auftrags | | |
| offene Ausschreibung eines Pachtvertrages zur Führung eines gastgewerblichen Betriebes samt Nebentätigkeiten in der Liegenschaft „Sportgebäude Uttenheim“ in der Sport- und Erholungszone Uttenheim (gemäß Auslobungstext vom 02.08.2018 und Anlagen A), B), C), und D), auf welchen vollinhaltlich verwiesen wird); | | |
| II.1.4) Nähere Angaben zum Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung | | |
| | | |
| II.1.5.) Nomenklaturen | | |
| II.1.5.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV) | | |
| | Hauptteil | Zusatzteil (falls zutreffend) |
| Hauptgegenstand | <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="3"/> | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> |
| Ergänzende Gegenstände | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> |
| | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> |
| | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> |
| | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> . <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> | <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> - <input type="text" value=""/> |
| II.1.5.2) SOA Kategorie | | |
| II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA) <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein | | |
| II.1.7) Dienstleistung II.1.7.1) Aufteilung in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein | | |
| (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen): | | |
| Nur ein Los <input type="checkbox"/> | Ein oder mehrere Lose <input type="checkbox"/> | Alle Lose <input type="checkbox"/> |
| II.1.8) Angaben über Varianten/Alternativangebote <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein | | |

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

II.2.1) Betrag des Auftrags

| | | | |
|--|-----------------------------|--|---|
| Betrag des Auftrags | <u>48000</u> | Währung: | <u>EUR</u> |
| Kosten für die Sicherheit (bei Bauaufträgen) | <u> </u> | Ausschreibungssumme (bei Bauaufträgen) | <u> </u> Währung: <u>EUR</u> |

II.2.1.1) Gesamtausmaß - Informationen

II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

| | | | | |
|-------------------|---|---|---|----------------------|
| Dauer in Monaten: | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | oder Tagen: | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | (ab Auftragsvergabe) |
| oder | Beginn: | <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="8"/> | | (TT.MM.JJJJ) |
| | Abschluss: | <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> | | |

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

| |
|---|
| III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten <i>(falls zutreffend)</i> |
|---|

| |
|--|
| III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften <i>(falls zutreffend):</i> |
|--|

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

| |
|--|
| III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/Lieferanten sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: |
|--|

| |
|---|
| III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise |
|---|

| |
|---|
| III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: |
|---|

III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGS-AUFTRÄGE

III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja Nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen

Ja Nein

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart

Offenes Verfahren
 Nichtoffenes Verfahren
 Verhandlungsverfahren
 Unternehmen - Ideenwettbewerb
 Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
 Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

A) Niedrigster Preis

A1) Prozentueller Abschlag

A2) Einheitspreis

oder

B) das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

B1) die nachstehenden Kriterien

B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

| Kriterien | Gewichtung | Kriterien | Gewichtung |
|-----------|------------|-----------|------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

IV.2.2) Anwendung des Verfahrens des automatischen Ausschlusses

IV.3) VERWALTUNGSANGABEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen

Erhältlich bis

Tag: / / (TT.MM.JJJJ) Uhrzeit: :

Kostenpflichtige Unterlagen Ja Nein

falls ja, Preis (in Zahlen): _____ Währung: _____

Angaben zu den Kosten:

Zahlungsbedingungen und -weise:

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Datum: / / (TT.MM.JJJJ) Uhrzeit: :

IV.3.4) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Sonstige: _____

IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: / / (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten: oder Tagen: (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

Ora: _____

Ort (falls zutreffend): _____

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja Nein

gesetzlicher Vertreter oder Bevollmächtigter;

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Zusätzliche Angaben *(falls zutreffend)*

VI.2) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

/ /

(TT.MM.JJJJ)

ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

| | | |
|---|---------------|----------|
| Offizielle Bezeichnung : | | |
| Postanschrift: | | |
| Stadt: | Postleitzahl: | Land: |
| Kontaktstelle(n): | | Telefon: |
| Bearbeiter | | |
| E-Mail: | | Fax: |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): | | |
| Adresse des Beschafferprofils (URL): | | |

II) II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

| | | |
|---|-------|---------------|
| Offizielle Bezeichnung : | | |
| Postanschrift: | | |
| Stadt: | Land: | Postleitzahl: |
| Kontaktstelle(n): | | Telefon: |
| Bearbeiter | | |
| E-Mail: | | Fax: |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): | | |
| Adresse des Beschafferprofils (URL): | | |

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

| | | |
|---|-------|---------------|
| Offizielle Bezeichnung : | | |
| Postanschrift: | | |
| Stadt: | Land: | Postleitzahl: |
| Kontaktstelle(n): | | Telefon: |
| Bearbeiter | | |
| E-Mail: | | Fax: |
| Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL): | | |
| Adresse des Beschafferprofils (URL): | | |